

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 93 (1995)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Ausbildung ; Weiterbildung = Formation ; Formation continue

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rubriques

frischt und aktualisiert werden. Methoden, die man lange Zeit verdrängen konnte, mussten aus Gründen der Wirtschaftlichkeit neu gelernt und angewandt werden. Diese Anstrengungen haben nichts mit dem «hastigen Kartographieren» zu tun, aber sie sind lohnend. Sie haben zu Erkenntnissen geführt. Und weil das Landinformationssystem lebt und ständig erweitert wird, sind auch laufend neue Herausforderungen zu bestehen. Die Trägheit der alten amtlichen Vermessung, von der wir lange Zeit gelebt haben, von der wir aber in Zukunft nicht mehr werden leben können, wird überwunden. Die Idee Landinformationssystem wird zum Kristallisierungspunkt für das neue Berufsverständnis des Vermessungsingenieurs. Wobei zu sagen ist, dass das Berufsbild so neu auch wieder nicht ist. Die Menschheit hat bei jedem neuen Problem Vermessungsingenieure gesucht und gefunden, die ihr beistehten konnte, wenn es um Probleme mit Land ging. Sei es bei der «hastigen Kartographie» der Kolonialherren im 16. Jahrhundert, bei den Vermessungen für die kantonalen Landregistrierungen im 19. Jahrhundert, sei es bei der Einführung des eidgenössischen Grundbuches im 20. Jahrhundert, bei der Landumlegung und Bodenverbesserung zur Sicherung der Versorgung während und nach dem zweiten Weltkrieg, und heute bei der Planung zur sinnvoller Nutzung des Bodens, bei der Ausbeutung, der Nutzung und dem Schutz der natürlichen Ressourcen.

Heute braucht sie Fachleute, die sich in den komplexen, sich widersprechenden, konkurrierenden Ansprüchen an unsere natürlichen Ressourcen zurechtfinden und die Lösungen entwickeln können. Dazu braucht es musterhafte Arbeit im Rahmen von Landinformationssystemen. Diese müssen die modernen Vermessungsingenieure erbringen können. Halbherzigkeit, Inkompetenz und Schritte zurück in Richtung «hastiges Kartographieren» und «frontière espacée» führen zum Szenario «Zermalmen» und «Zerreissen».

Ich bin überzeugt, dass die Vermessungsingenieure, wenn sie das Mittel Landinformationssystem kompetent beherrschen, in Zukunft die Rolle «Ausgleich» und «Führen» spielen werden. Wir müssen diese Führungsrolle übernehmen, denn die Zeit ist reif. Dies erfordert Engagement und vor allem geistige Anstrengung. Ich wünsche Ihnen und mir, dass wir uns in die Lage versetzen können, diese Leistungen zu erbringen.

(Gekürzter Vortrag gehalten an der STV/FVK-Fachtagung vom 31. März 1995 in Muttenz.)

Jürg Kaufmann

## Veranstaltungen Manifestations

### Naturschutz im Dialog

#### Kongress zum Europäischen Naturschutzjahr 1995, 28.–30. November 1995 in Lugano

In Vorträgen, Workshops und auf Exkursionen werden Fragen zum Naturschutz aus unterschiedlichen Blickwinkeln beleuchtet und diskutiert. Der Kongress will eine Standortbestimmung zum Naturschutz vornehmen und Lösungsansätze für die Zukunft aufzeigen. Themenkreise sind:

##### Naturschutz

- in Europa / in der Schweiz
- in grossräumigen Schutzgebieten
- in der Land- und Forstwirtschaft
- in der Verwaltung
- in Bildung und Wissenschaft
- und Landschaftsschutz
- und Wirtschaft
- und Tourismus.

Das Programm des Kongresses ist erhältlich bei:

Europäisches Naturschutzjahr, Sekretariat c/o naturaqua, «Kongress», Elisabethenstrasse 51, CH-3014 Bern, Telefon 031 / 331 38 41.

- Übersicht der verschiedenen Verwaltungsphilosophien
- Datenanalyse (SQL, räumlich, geographisch)
- Topologie
- praktische Übungen
- Fragen/Antworten

Spezifische Fragen zu Datenbankproblemen können vorgängig schriftlich eingereicht werden.

Kursdauer:  
12 Lektionen, 2 Tage

Kursdaten:  
Donnerstag, 2. November 1995, 09.00 bis 17.00 Uhr, Freitag, 3. November 1995, 08.00 bis ca. 15.00 Uhr.

Kursort:  
Intergraph (Schweiz) AG, Schulungsraum, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich-Oerlikon.

Kurskosten:  
Fr. 320.– für Mitglieder von VSVF, STV, SVVK  
Fr. 420.– für Nichtmitglieder

### Anmeldung

Anmeldeschluss: 10. Oktober 1995.  
Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Bitte melden Sie sich schriftlich an (Verbandzugehörigkeit angeben): Andreas Reimers, Wassbergstrasse 43, CH-8127 Forch.

## ETH Zürich: Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer (NADEL) Weiterbildungskurse Wintersemester 1995/96

Während des Wintersemesters 1995/96 bietet das Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer (NADEL) an der ETH Zürich Weiterbildungskurse an, die sowohl Teilnehmerinnen und Teilnehmern des Nachdiplomstudiums als auch Fachkräften aus der Entwicklungszusammenarbeit und verwandten Bereichen offenstehen. Folgende Themen werden behandelt: «Technologie-Kooperation» (8.–10.11.1995), «Organisationsentwicklung» (6.–8.12.1995), «Evaluation mit Multikriterienverfahren» (15.–19. 1. 1996) und «Rural Livelihood Systems and Sustainable Resource Management» (5.–9.2.1996). Die Kurse vermitteln nicht nur theoretische und methodische Grundlagen in den entsprechenden Themenbereichen, sondern befassen sich auch mit praktischen Beispielen aus der Entwicklungszusammenarbeit. Die Teilnehmerzahl ist auf ca. 20 Personen pro Kurs beschränkt. Interessentinnen und Interessenten erhalten weitere Auskünfte und Anmeldeunterlagen beim NADEL-Sekretariat, ETH Zentrum, CH-8092 Zürich.

## Ausbildung Weiterbildung Formation Formation continue

### Datenbankkurs für Vermessungsfachleute

Wegen grosser Nachfrage führt der VSVF den Datenbankkurs für Vermessungsfachleute zum zweiten Mal durch. Der Kurs richtet sich an alle, die mit Computer arbeiten und mehr Informationen über den Zusammenhang von Grafik, GIS und Datenbanken erfahren wollen. Die Teilnehmer werden in das Basiswissen von Datenbanken, Datenbankschnittstellen und Verbindungen zur Grafik eingeführt. Eine Dokumentation wird abgegeben.

Kursinhalt:

- Übersicht Datenbankmodelle
- Unterschiede marktgängiger Datenbanksysteme
- Erstellen eines Datenbankprojektes
- Datenbankschnittstellen (RIS)
- Menü und Rapporterstellung
- Datenbankanbindung an Grafik

## EPF Lausanne: Cours postgrade en informatique

### Les objectifs

La dernière décennie a vu une multiplication des applications des bases de données dans tous les domaines. De nouveaux besoins sont apparus, auxquels les systèmes actuels (relationnels ou réseaux) ne peuvent pas apporter de réponse satisfaisante. A titre d'exemple, on peut citer: la prise en compte d'objets complexes, de règles, d'images, d'informations spatio-temporelles.

Des technologies innovantes ont été rapidement développées pour offrir les fonctionnalités nécessaires. La plupart d'entre elles ont déjà atteint le stade de la maturité et sont proposées sur le marché des logiciels. L'objectif de ce cours est de permettre une remise à niveau en donnant une formation de base (concepts et techniques fondamentaux, exemples) à ces technologies nouvelles. Ce cours s'adresse à des ingénieurs, scientifiques, gestionnaires et utilisateurs possédant les connaissances fondamentales sur les bases de données (familiarisation avec les concepts de base, le modèle et les systèmes relationnels, SQL).

### Les thèmes prévus

- l'approche orientée-objets: analyse et mise en pratique;
- les enrichissements apportés par les mécanismes de déduction (bases de connaissances) et leurs applications;
- la gestion de données spatiales (modélisation, représentation, interrogation), avec leurs applications (cartographiques, cadastrales, systèmes d'information géographiques);
- l'intégration de supports multimédia (images, sons, vidéo);
- les structures de fichiers pour le stockage d'informations complexes et d'images;
- les nouvelles transactions: longues, emboîtées, réparties;
- les approches sémantiques et coopératives pour la conception de bases de données et systèmes d'informations;
- les architectures client/serveur;

- l'échange électronique de données (EDI);
- les bases de données actives;
- les interfaces visuelles;
- le parallélisme et la répartition;
- la rétro-ingénierie pour les bases de données.

### Conditions d'admission

Les conditions à remplir pour participer à cette formation postgrade sont les suivantes:

- Formation d'une Ecole Polytechnique Fédérale ou d'une Université Suisse (ou titre jugé équivalent).
- Connaissances minimales (selon les plans d'études de l'EPFL) en informatique de base, en mathématique et en branches de l'ingénieur.

### Renseignements

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du secrétariat du cours postgrade qui tient à disposition une brochure que l'on peut obtenir à l'adresse ci-dessous: Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, Département d'Informatique, Secrétariat des cours postgrades, IN (Ecublens), CH-1015 Lausanne, téléphone 021 / 693 42 39, télécopie 021 / 693 39 09.

## Prix de la SSMAF 1995 / SVVK-Preis 1995



J.-F. Rolle (au milieu) avec J.-P. Kuhn (gauche) et R. Jaquier.

Le 31 mars 1995 lors de la cérémonie de remise des diplômes à l'EPFL. MM. Jean-Pierre Kuhn (GP-SSMAF) et Rémy Jaquier (SSMAF) ont eu l'honneur de remettre le prix de la SSMAF à M. Jean-François Rolle, pour un excellent travail de diplôme intitulé: «Le modèle numérique de terrain pour les besoins de la mensuration officielle». Bien qu'indispensable en hydrologie, en construction de réseau (eau, gaz, routes, etc.), aspect essentiel des systèmes d'information à référence spatiale, le MNT n'a, semble-t-il, pas encore convaincu les responsables de la mensuration officielle. Ce travail de diplôme essaie de référencer les applications possibles, les modes de saisie de l'information et évalue quelques critères d'études de qualité d'un MNT. Nos félicitations à M. J.-F. Rolle pour cet excellent travail!

Rémy Jaquier

An der ETH Zürich wurde Christian Schmid für die beste Diplomarbeit in der Studienrichtung Vermessungsingenieure mit dem SVVK-Preis ausgezeichnet.

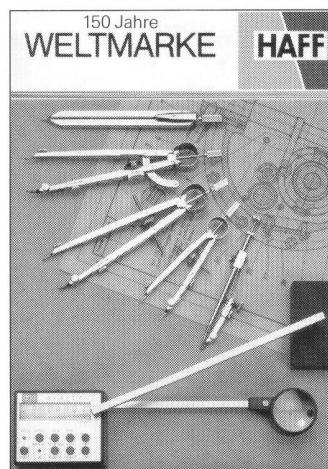
<b>VSVF-Zentralsekretariat:</b>
<b>Secrétariat central ASPM:</b>
<b>Segretaria centrale ASTC:</b>
Schlüchtungsstelle
Office de conciliation
Ufficio di conciliazione
Marja Balmér
Gyrischachenstrasse 61
3400 Burgdorf
Téléfon und Telefax: 034 / 22 98 04
<b>Stellenvermittlung</b>
Auskunft und Anmeldung:
<b>Service de placement</b>
pour tous renseignements:
<b>Servizio di collocamento</b>
per informazioni e annunci:
Alex Meyer
Rigiweg 3, 8604 Volketswil
Tel. 01 / 802 77 11 G
Tel. 01 / 945 00 57 P

### Zu verkaufen:

3 GPS Geräte  
Leica System-200  
inkl. Zubehör und Software  
3-jährig

Auskunft erteilt:  
**GPS CONSULTING AG**  
Zürcherstrasse 25, 8730 Uznach  
Telefon 055 / 71 91 80, Fax 055 / 71 91 81

**150 Jahre WELTMARKE**



**Die Garantie für Qualität und Präzision in allen Bereichen:**

**SCHULE. TECHNIK. VERMESSUNG**

Informations-Coupon

Prospekt Schulreisszeuge

HAFF-Gesamtkatalog

Prospekt Planimeter

Senden an:

Firma/Name: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Racher & Co. AG  
Marktgasse 12  
8025 Zürich 1  
Tel. 01 261 92 11  
Fax 01 262 06 77

